

RC26

Roller assembly / Montage des roulements / Montaje del rodillo

Replacement Parts Number/ Numéro de pièce détachée/ Número de piezas de repuesto : RC26-18

Remove the pins from the wheels. Keep the wheels aligned and insert both arms of the roller into the wheel chamber as shown below. The longest edge of the arms must be at the bottom and not flipped upside-down.

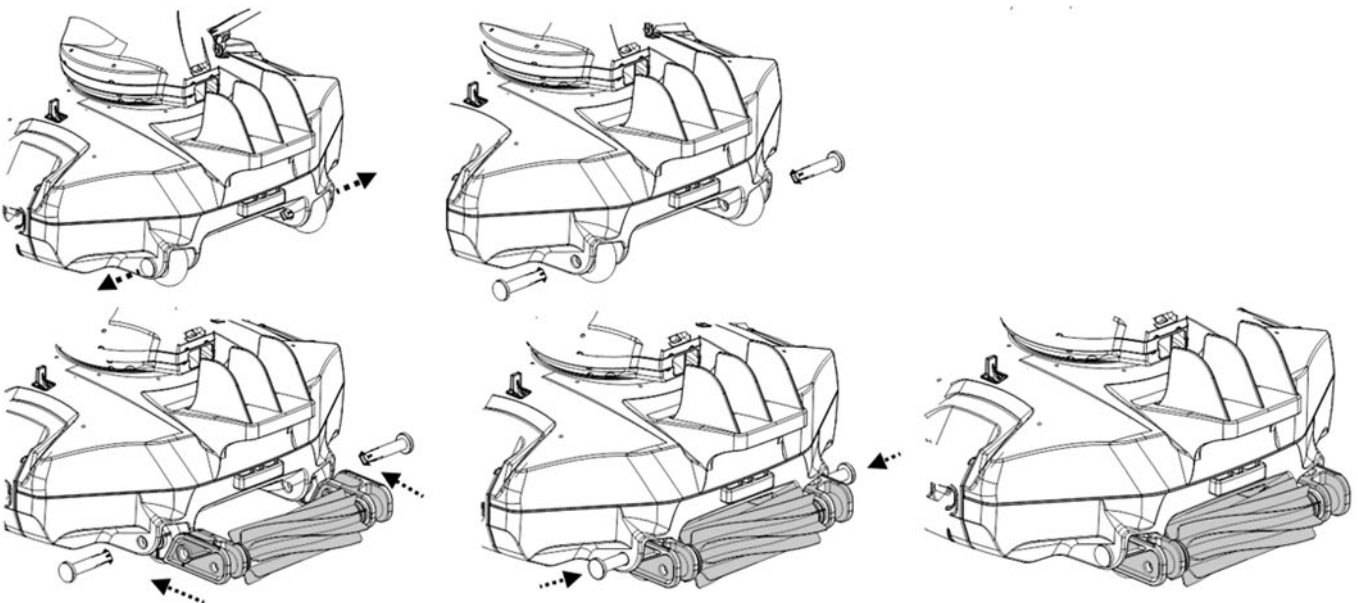
Align and insert the pins thoroughly through the holes of the wheel chamber to secure the wheels and arms of the roller. Make sure the pins are thoroughly inserted for the side hooks on their ends to secure the installation.

Retirer les broches des roues. Maintenir les roues alignées et insérer les deux bras du roulement dans la chambre de roue comme montré ci-après. Le bord le plus long des bras must doit être en bas et non pas retourné à l'envers.

A aligner et introduire les broches soigneusement à travers les trous de la chambre de roue pour assurer les roues et les bras du roulement. S'assurer que les broches sont soigneusement introduites pour les crochets latéraux sur les extrémités pour fixer l'installation.

Extraiga los ejes de las ruedas. Mantenga las ruedas alineadas e inserte ambos brazos del rodillo en la cámara de las ruedas, tal como se muestra abajo. El borde más largo de los brazos debe quedar situado en la parte inferior.

Alinee e inserte los ejes a través de los orificios de la cámara de las ruedas hasta que hagan tope para fijar las ruedas y los brazos del rodillo. Asegúrese de que los ejes queden completamente insertados, de tal manera que los ganchos laterales de sus extremos garanticen una instalación segura.



RC26

Montage van de rol /Assemblaggio del rullo / Montage der Walze

Vervangende onderdelen nummer/ Numero di parti di ricambio/ Ersatzteilnummer: RC26-18

Verwijder de pennen van de wielen. Houd de wielen op één lijn en steek beide armen van de rol in de wielkast zoals hieronder is aangegeven. De langste rand van de armen moet aan de onderkant zitten en mag niet ondersteboven zijn gedraaid.

Lijn de pennen uit en steek ze door de gaten van de wielkast om de wielen en de armen van de rol vast te zetten. Zorg ervoor dat de pennen voor de zijhaken aan de uiteinden stevig zijn ingebracht om de installatie te beveiligen.

Rimuovere i perni dalle ruote. Tenere le ruote allineate e inserire entrambi i bracci del rullo nella camera della ruota come mostrato di seguito. Il bordo più lungo delle braccia deve essere posizionato in basso e capovolto a testa in giù.

Allineare e inserire accuratamente i perni attraverso i fori del vano ruota per fissare le ruote e le braccia del rullo. Assicurarsi che i perni siano inseriti a fondo per i ganci laterali alle loro estremità per assicurare l'installazione.

Entfernen Sie die Stifte von den Rädern. Halten Sie die Räder in einer Linie und führen Sie beide Arme der Walze wie unten gezeigt in die Rollenkammer ein. Die längste Kante der Arme muss sich unten befinden und darf nicht nach oben gerichtet sein.

Richten Sie die Stifte aus und führen Sie sie sorgfältig durch die Löcher der Rollenkammer ein, um die Räder und Arme der Walze zu sichern. Achten Sie darauf, dass die Stifte sorgfältig eingeführt sind, um die seitlichen Haken zur Sicherung der Baugruppe einsetzen zu können.

